聯邦多元文化及公民入籍部長指出

方便華裔耆英特別措施

入籍法庭將會繼續執行

（本報訊）現時卑詩省公民入籍法庭，爲方便一些英語水平較低的華人新移民（主要爲老人家），在爲他們舉行集體入籍儀式時，大部份過程特別以中文進行，據悉，聯邦入籍法庭有意取消這個方便華人耆英的特別安排，但聯邦多元文化及公民入籍部長威那日前在溫哥華指出，有關特別安排必定會繼續施行，不會有任何改變。

威那前天出席中僑互助會職業發展及工作導向計劃畢業以後，對記者作上述表示。

他並指出，將會致函提出建議取消有關制度的高級入籍法庭法官，以了解有關情況。

威那又强調，他的部門將致力推行多元文化政策，以及打擊種族主義。入籍法庭法官簡穎湘亦表示，較早前確實來自東岸的入籍法庭的函件，指出卑詩省應取消有關方便華人入籍的特別措施，當時在入籍法庭內部亦引起不少爭議。而入籍部長威那現時則强調，有關原來措施將繼續執行，卑詩省入籍法庭將等待有關方面的進一步指示。

簡法官表示，現時全國只有卑詩省入籍法庭執行該項特別安排，該措施已經沿用十多年，是十多年前卑詩省入籍法庭一位高級法官所提出，原因是爲方便一些較難學習英語的華裔耆英入籍，同時亦爲節省法庭的時間。另外，中僑互助會亦非常關注事態的發展，該會行政主任陶黃彥斌表示，中僑將與有關政府部門、入籍法庭及其他多元文化組織開會，討論有關事件的發展。

中僑互助會主辦的職業發展及工作導向計劃，均由加拿大就業及移民部資助。是次職業發展計劃的畢業學員有十二人，而工作導向計劃畢業學員則有十名。

職業發展計劃由去年九月開始，爲期三十二週，學員除接受有關的職業訓練之外，並獲安排在各社會服務機構中實習，十二名畢業學員中，已有十人獲得僱主聘用，就業成功率逾百分之八十。

工作導向計劃的目的，則是協助中學生善用暑假，透過研習、探訪、討論及工作實習，更深入地了解自我及加拿大就業情況，爲將來升學及就業作好準備，該計劃爲期九個星期，畢業學員將全部返回校園繼續學業。

圖爲加拿大多元文化及公民入籍部長威那，主持中僑互助會職業發展及工作導向計劃畢業禮，並在會上致辭。

卑大人類學博物院

舉辦加猶太人展會

九月四日揭幕 酒會招待

（溫哥華訊）雲埠卑詩大學人類學博物院，定於九月五日（星期四）下午七時半舉辦加拿大猶太人第二世紀展覽會開幕禮。

該晚節目豐富。將由卑大校長大衛史靈威，人類學博物院代院長美高喬博士、加拿大猶太人之友協會全國副主席安莉亞布朗夫曼、加拿大文明博物院董事局董事長彼得哈吾杜芙、雲埠猶太人藝術節慶會發起人彼得柯布倫加等發表演講，隨舉行酒會，且有音樂助慶。

該展覽會又定期於九月五日至十一月四日，在雲埠四十一街西九五零號雲埠猶太人社區中心，舉辦卑詩省猶太人生活一百年展覽會云。

海倫美容髮型中心

華埠小姐新張剪綵

（溫哥華訊）海倫美容髮型中心，定於一九九一年九月一日（星期日）爲新張誌慶，特敬備鷄尾酒會恭候紳商賢達、各界友好、同業先進光臨指導。

屆時並友誼邀請一九九一年溫哥華華埠小姐蒞臨剪綵。酒會時間：上午十一時至下午五時；地址：雲埠京士威一二五一號；電話：八七六·八一九九或四三零·六八三二。

該美容髮型中心，由卑詩執業美容專家 Helen Trach 主理。歡迎光顧，有背部按摩、指甲修整免費諮詢輔導等。

大世界娛樂大展鴻圖

新辦事處在日前開幕

推出李糯廿四小時博彩幸運團

（本報訊）專營代理北美洲、李糯（Reno）、拉斯維加斯等各大酒店之娛樂事業的大世界娛樂有限公司，日前擴張營業，辦事處從本汝比喬遷至溫哥華。

爲配合喬遷之喜，該公司並特別推出李糯（Reno）二十四小時博彩幸運團。

據該公司董事長黃先生表示，參加博彩幸運團的團友，只須付出一千四百元，便可享受以下優待：①一千二百美元籌碼（只可用以博彩不可換現金），②溫哥華至李糯來回直航機票，③李糯紅鶴希爾頓酒店雙人房一晚住宿，④李糯機場專車接送，⑤不限額購買不可兌現籌碼，兌換率爲一兌一，即一千加元兌換一千美元籌碼。

如欲查詢幸運團詳情，可親臨該公司新址蘭菲街一八九二號（1892 Renfrew St Vancouver），或致電二五五—零八八八。

黃先生並表示，該公司稍後將增設拉斯維加斯的廿四小時博彩幸運團，亦計劃舉辦蒙地卡羅及加勒比海等地的豪華博彩團。

台北經濟文化辦事處

駐雲分處將開始辦公

（溫哥華訊）駐溫哥華台北經濟文化辦事處，已定九月三日下午二時正式辦公，受理赴台簽證及各項文件證明手續。

辦事處處長王維傑表示，該處的職員已全部聘定，近日並前往北美事務協調會西雅圖辦事處實習，以便開處後能立刻進行工作，爲僑胞及外籍人士，提供最佳之服務。

駐溫哥華台北經濟文化辦事處，座落於溫哥華最熱鬧之市中心區，與各大金融機構、航空公司及領事館等爲鄰，建築新穎、氣象堂皇。

辦事處地點及電話如下：#2008 20th Floor Cathedral Place 925 Georgia Street Vancouver BC Canada V6C 3L2 Tel.: 604—689—4111, Fax: (604)—689—0101。

圖爲大世界娛樂公司大展鴻圖，該公司董事長黃先生（右）及其夫人（左）與到賀嘉賓加拿大假期董事李列先生合攝。

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司
香港中國旅行社全資附屬機構

特約包機

溫哥華/多倫多
單程$199.00 來回$398.00
六月至十月 逢五、六 起飛

特價團（由香港出發）

12天 香港、廣州、上海、杭州、北京、桂林、廣州、香港。九月十二日，二十五日，十月七日出發 $1,368.00
14天 香港、廣州、桂林、西安、北京、杭州、上海、廣州、香港。九月七日，十四，十七日，十月五日，十二日出發 $1,600.00
17天 香港、廣州、北京、武漢、宜昌、（三峽）重慶、成都、昆明、桂林、廣州、香港、八月廿五日、十六日出發 $1,869.00
18天 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州、香港、九月廿六日及十月十日出發 $1,746.00
13天 香港、廣州、青島、濟南、鄭州、（少林寺）洛陽、西安、廣州、香港、十月八日出發 $1,328.00

超值團（連機票）

15天 溫哥華、上海、杭州、北京、西安、桂林、廣州、深圳小人國、香港、溫哥華、出發日期九月十六日 $2,715.00
17天 溫哥華、北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、香港、溫哥華 出發日期：九月廿三日 $3,050.00

辦理：加拿大買單·中國提貨
常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨眞價實＊提貨方便＊信譽可靠＊中國境內提貨點共38個城市
地址：百老滙西街556號 電話：溫哥華區 872-8787
V5Z 1E9

渴望 永康長春 延齡增壽 的，
是全人類最聰明與及富有智慧之士。華佗氣功腧穴學院，專門訓導愛護自已健康的人。
練習氣功，確有青春常駐、延年益壽、健身抗癌的功效。
開課：九月七日
地址：(1) 430 Dunlevy Avenue
(2) 1692 West 65th Avenue
電話：266-4535, 872-3343
閱章：片打東街元豐公司右鄰輝記書報社

India Gate Restaurant
美味印度食品
"The best Indian Food in Town" JAMES BARBER
616 Robson St. 684-4617
682-1000
(downtown) Listing under Indian

凡持此廣告獲贈禮品
CASINO WORLD
Station Square
Central Boulevard & McKay Ave.
Metrotown, Burnaby
(across from Metrotown SkyTrain station)
營業時間每晚6-2時
439-0222
While quantities last
（先到先得，至送完止）

CHINATOWN POSTAL OUTLET 華埠郵政局

發財信箱

全面性服務：
快遞、郵包、掛號
新舊銀紙、及硬幣
集郵中心旅行支票
各國滙票、高速電滙
圖文傳眞、大小過膠
証件照片、即影即有
一小時冲印

各種即中彩票
BUY YOUR STAMPS HERE

Air Mail Par avion
文件翻印
柯達科技、電腦監印·柯達相材·優質服務
國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳
PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687－8332

保險 代理十大保險公司無論任何的保險，都可以給你更多的選擇，更多的優惠，服務第一，人人稱讚，免費報價，歡迎比較……

地產
今期靚盤
•高科技彩色印刷生意出售，本小利大，店主急賣開價六萬。
•西區26組柏文，一百七十萬。
•西區50組柏文，四百五十萬。
•華埠商業樓五層，50×122地，保證9% Return，二百六十八萬。
請電陳任賢 687-8332
威信實業燕梳 愛護為你着想

美加巡迴，踏經溫哥華，請準時，贈改風水面授宜機！
好消息！華昌人又來了！請早點報名！
先進儀器 掌紋研究 上海
中西合璧 真實合璧 準確大量客戶 為您合理保密
445 GORE AVE.
處：華埠歌雅街東方酒店 307號
雜！雜！雜！ 欲解心中難，請與易人談！
科學 哲理 掌紋·風水
少女票結伴 未成年者及無自信心的人 勿予接待
時間表
電話：（604）689·8341
會客時間：上午十時至十二時，下午二時至七時，過時電約，恕難照辦。

汽車意外受傷
速見大律師
BERNIE SIMPSON, C.M.
＊ICBC汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
＊有專人作中文翻譯
＊免費諮詢（勝訴後，始收律師費）
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS (PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)
734—2272
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老滙西街999號750室（夾OAK街）BCAA大廈內

CHINA HOLIDAYS 中國假期
中國天鵝國際旅遊公司加拿大總代理
特價中國精選團
溫哥華—香港—杭州—蘇州—上海—北京
西安—昆明—桂林—廣州—香港—溫哥華
原價$3798 特價$3298
費用已包括來回機票，豪華酒店及食膳費）
地址：京士威4338號 電話：433-9355

KEEFER BAKERY LTD. 奇華餅家
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117
KROFTEN FOODS
a subsidiary of Keefer Bakery Ltd.
5049 JOYCE STREET,
VANCOUVER, B.C. V5R 4G7
Plt: (604) 438-8708.
The Home-baked Oriental Bakery of B.C.
SAFEWAY STONG'S Superstore
春卷 蛋撻
菠蘿飽 叉燒飽
鷄尾飽 奶油飽
花生酥角 合桃酥
豈莎酥角 蓮蓉煎堆
咖喱牛肉飽 椰汁年糕
Ham & Egg Bun
Coconut Honey Bun
Cream Bun
Egg Tarts
BBQ Pork Bun
Currie Beef Bun
Almond Cookie
Coconut Cookie
Bran Muffin
Blue Berry Muffin
IGA Extra Foods the Fairway H.Y.LOUIE KELLY DOUGLAS AND COMPANY LIMITED